

Zeitschrift: Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst

Band: 23 (1933)

Heft: 50

Artikel: Mein Weihnachtswunsch

Autor: Huggenberger, Alfred

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-649047>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Glückseligkeit, aber voll Furcht sich leise nähern und niederkneien und kaum aufzuschauen wagen zu dem göttlichen Kind, das wirklich aus dem Himmel auf die Erde herabgestiegen ist. Sie konnte es sich nicht anders vorstellen; sie kam nur, anzubeten, und schon das war ein großes Glück für sie. Aber nun erfüllte Mutters Vorschlag, der sie wie eine große Überraschung traf, ihr Herz mit neuer Freude.

„Du mußt das Christkind bitten, daß es nächstes Jahr auch einmal zu uns auf den Hof kommt“, sagte Mutter. „Ach, ja!“ Daß sie daran nicht gedacht hatte! Dies war die passende Gelegenheit, sich diese Kunst für das nächste Jahr auszubitten. „Ach, wenn das geschehen könnte!“ sagte Trese. Keine von den dreien wußte noch etwas hinzuzufügen; sie schwiegen, als geschähe es aus Ehrfurcht, weil sie sich jetzt dem Häuschen näherten. Das Licht, das sie aus weiter Ferne hatten blinzeln sehen, war nun ganz nah, und wirklich, nun traten sie leiser auf und hielten inne, um die Ruhe nicht zu stören; denn hier war es stiller als selbst auf der weiten Fläche, wo sich nichts bewegte. Vor der Tür zauderten sie noch ein wenig, dann klopfte Trese mit dem Knöchel sacht an das Fensterchen und flüsterte, das Gesicht gegen den Spalt gedrückt: „Meetje, mach auf, Trese ist da und hat gute Begleitung mit ...“ Beva hielt den Atem an, so ergriffen und scheu war sie. Sie fürchtete, daß nun nach all dem langen Warten am Ende noch etwas dazwischenkommen könnte: daß sie nicht eingelassen würden, daß sie das Kindlein nicht zu sehen bekämen, oder daß es vielleicht schon fort wäre ...

Aber Meetje öffnete hastig die Tür. „Womit kann ich Euch dienen?“ fragte das Frauchen, verwundert über diesen späten Besuch. „Die Pächterin vom Gutshof und ihr Töchterchen würden jetzt gern das Christkind sehen“, antwortete Trese in dem gleichen gewollt feierlichen Ton. Aber nun tat er seine Wirkung: „Ei, ei!“ rief das Frauchen mit verhaltenem Atem und gedämpfter Stimme. „Wer ist da? Ist's wirklich wahr? Die Herrin selbst? Wie kommen wir zu dieser Ehre? Und Trese, die alte Trese, noch so spät ... Gott, was für Sachen! Und in der Christnacht noch dazu! Kommt doch herein! Und ich lasz Euch da in der Kälte stehen, wo es so friert!“ Das Frauchen hatte ganz den Kopf verloren; sie stotterte und stammelte vor Verwunderung. Sie könne nichts dafür, daß es hier so dunkel wäre, weil sie nur ein Lämpchen hätten, und das müßte in der Webkammer brennen bei der Wöchnerin ... Beva schlüpfte an Mutters Rock mit hinein, blieb bestürzt stehen und blickte bebend in die Dunkelheit. „Kommt nur, ihr Leute“, flüsterte Meetje und drückte leise die Tür der Kammer auf, wo das Lämpchen brannte.

Eine warme, muffige Treibhausluft schlug ihnen entgegen, aber weder die Pächterin noch die Magd sahen, wie man da hineinkommen könnte. Mit Mühe mußten sie sich alle vorwärtschieben und sich zwischen Kamin und Stühlen durchquetschen; die Kammer war so klein, daß beinahe kein Platz mehr übrigblieb, weil der Webstuhl und das Bett den ganzen Raum in der Mitte ausfüllten. Der Mann war von dem Flachsfaserfeuerchen aufgesprungen und schaute erschrocken, wer da nun so unerwartet hereinkäme. Er suchte Platz zu schaffen und schob die Stühle aus dem Weg und stellte sich selbst in den äußersten Winkel. Die

Frau, die im Bett lag, öffnete ihre großen Augen und richtete sich halb auf, um sehen zu können, da verklärte ein leises glückliches Lächeln ihre Züge. So voll und so durcheinander stand hier alles unter der Balkendecke zwischen den weißgekalkten Lehmwänden, daß man das Ganze nicht recht übersehen konnte. Aber Beva hatte es doch schnell entdeckt: vor dem Bett, worin die Frau lag, stand auf vier plumpen Beinen eine hölzerne Mulde, und darin lag etwas, das mit Webabfall und Lumpen umwidelt war, und ganz in der Ecke hinter diesem wirklichen Krippchen standen Lenchen und Trinchen! Die erschrockenen Gesichter der beiden Mädchen blickten verwundert auf, und Beva sah, daß die beiden die Krippe bewachten, worin das Kindlein liegen mußte. Das Mädchen wußte nicht, wie sie dort hinkommen sollte, aber sie wagte sich nicht zu rühren, noch zu sprechen.

(Schluß folgt.)

Mein Weihnachtswunsch.

Von Alfred Huggenberger.

Ich trage manch heimlich Wünschlein im Herzen,
Sie bleiben Wünsche, ich werd' es verschmerzen.
Doch wenn mir Knecht Ruprecht begegnen würde
Mit seiner schweren Weihnachtsbürde,
Ich sagt' es ihm offen ins Gesicht:
Der alte Weihnachtsmann bist du nicht!
Du stapfst so gewohnheitsverdrossen daher,
Als ob das Schenken ein Mühlwerk wär.
Deine Gaben sind lieb, deine Gaben sind fein —
O trät' doch das Wunder mit dir herein!
Du kannst nimmer spassen mit unsren Buben,
Es fehlt dein Lachen in unsren Stuben.
Was ist nur mit deinem Stern geschehn?
Wir möchten ihn wieder strahlen seh'n!
Wir möchten uns freuen zutiefst in der Seelen,
Jedes Fenster müßt' es der Nacht erzählen,
Daz Gott uns're franke Zeit geheilt
Und daz ein Hauch allen Kummer zerteilt.
Knecht Ruprecht, sag' es dem heiligen Kind,
Wie bitter lang wir schon wartend sind!

Colin Ross sucht die „glücklichen Inseln“.

In seinem neuen Buch „Haha Whenua — das Land, das ich gesucht. Mit Kind und Regel durch die Südsee“, dem neben einer übersichtlichen Karte 68 Photos von künstlerischer Eigenart beigegeben sind, berichtet der berühmte Weltreisende in seiner schlichten, natürlichen Sprache, wie die Suche verlaufen ist. Haha Whenua, das heißt übersetzt „das Land, das ich gesucht“.

Colin Ross führt uns zunächst nach Neuseeland, dem Lande, das so schön ist, daß es dem bewundernden Betrachter die Reize tropischer Heppigkeit mit der stillen Anmut deutscher Landschaft zu vereinen scheint. In Neuseeland geht die Suchersfahrt an den See „Klopfendes Herz“, an dessen Ufern wir uns durch die Schilderungskunst des Verfassers auf eine magische Weise mit der Natur verbunden fühlen. Nach einer grotesken Bekanntschaft mit dem „Goldgräber“